

一月三十日
常年期第三周星期三
真福雷永明（司鐸）（紀念）

真福雷永明神父 1907 年 12 月 26 日生於意大利西西里島，11 歲時加入方濟會。在紀念孟高維諾進入中國六百周年時（1926 年），他知道中國仍未有從原文翻譯的全本中文聖經，就已下決心把聖經翻譯中文。1930 晉鐸，1931 年奉派往中國，赴湖南衡陽，任小修院院長。他隨即自修中文，且自 1935 年起，開始將聖經逐卷翻譯成中文。1945 年 8 月 2 日，雷神父連同四位青年神父，在北平創立「思高聖經學會」，為中文聖經服務。1948 年，思高聖經學會遷往香港，繼續譯經工作，終於 1968 年 12 月 8 日，在香港出版首本從原文翻譯的中文聖經合訂本；1975 年出版《聖經辭典》。雷神父堪稱「中國聖熱羅尼莫」。

雷神父熱愛聖言，孝愛聖母；他說：「瑪利亞伴於我前，我寫作的時候，她的臨在是多麼溫良」。每逢譯好一卷聖經和出版一本新書，雷神父都將它奉獻於聖母台前，並於十二座他深愛的聖母堂奉獻彌撒。

1976 年 1 月 26 日，雷神父安逝香港。1984 年，香港教區胡振中主教向教廷申請開始雷永明神父的列品案；2012 年 9 月 29 日，教宗本篤十六世宣布雷永明為真福，稱許他為：天主上智的謙遜門徒、聖言的忠信使徒、充滿熱誠的遠東傳教士。

普世教會以每年 1 月 26 日作為真福雷永明的自由紀念日。香港教區將它移於 1 月 30 日，作為必行紀念日。



義人將因上主而喜樂，心地正直的人將因此而歡躍。（詠 64:11）

讀經一（基督使被聖化的人永遠得以成全。）

恭讀致希伯來人書 10:11-18

每一位司祭，都是天天侍立著執行敬禮，並屢次奉獻總不能除去罪惡的同樣犧牲；但是基督只奉獻了一次贖罪的犧牲，以後便永遠坐在天主右邊，從今以後，只等待將他的仇人變作他腳下的踏板。因為他只藉一次奉獻，就永遠使被聖化的人得以成全。聖神也給我們作證，因為他說過，「這是在那些時日後，與他們訂立的盟約——上主說——我要將我的法律放在他們的心中，寫在他們的明悟中。」這話以後，又說：「他們的罪過和他們的邪惡，我總不再追念。」若這些罪已經赦了，也就用不著贖罪的祭獻了。——上主的話。

答唱詠 詠 110:1,2,3,4

【答】：你照默基瑟德的品位，永做司祭！

領：上主對我主起誓說：你坐在我右邊，等我使你的仇敵，變作你腳的踏板！【答】

領：上主由熙雍伸出你的權杖：你要在你仇敵中統治為王！【答】

領：神聖光輝的王位，你生之日，已偕同你，在曉明之前，好似甘露，我即已生了你。

【答】

領：上主一發了誓，他決不再反悔：你照默基瑟德品位，永做司祭！【答】

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：天主的話是種籽，基督是撒種者，凡尋求他的，必存留直到永遠。

眾：亞肋路亞。

福音（有個撒種的出去撒種。）

恭讀聖馬爾谷福音 4:1-20

耶穌在海邊上開始施教，有大羣群眾聚集在他跟前。他只得上了一隻船，在海上坐著，所有的群眾都在海邊地上。他用比喻教訓他們許多事。在施教時，他向他們說：「你們聽：有個撒種的出去撒種。他撒種的時候，有的落在路旁，飛鳥來把它吃了；有的落在石頭地裏，那裏沒有多少土壤，即刻發了芽，因為所有的土壤不深，太陽一出來，被曬焦了；又因為沒有根，就乾枯了；有的落在荊棘中，荊棘長起來，把它窒息了，就沒有結實；有的落在好地裏，就長大成熟，結了果實，有的結三十倍，有的六十倍，有的一百倍。」他又說：「有耳聽的，聽吧！」當耶穌獨自一人的時候，那些跟從他和十二門徒便問他這些比喻的意義。耶穌對他們說：「天主國的奧義只賞給了你們，但對那些外人，一切都用比喻，使他們看是看，卻看不見；聽是聽了，卻聽不明白，免得他們回頭，而得赦免。」耶穌對他們說：「你們不明白這個比喻，又怎能明白其他的一切比喻呢？那撒種的人撒的，是所講的「話」。那撒在路旁的「話」是指人聽了後，撒殫立時來，把撒在他們心裏的「話」奪了去。同樣，那撒在石頭地裏的，是指人聽了這「話」後，立刻欣然接受；但他們心裏沒有根，不能持久，及至為了這「話」發生艱難或迫害，立刻就跌倒了。還有那撒在荊棘中的，是指人聽了這「話」後，世俗的焦慮、財富的迷惑，以及其它的貪欲進來，把「話」蒙住了，結不出果實。那撒在好地裏的，是指人聽了這「話」，就接受了，並結了果實，有的三十倍，有的六十倍，有的一百倍。」——上主的話。

默想反省

“主，求祢賜給我們能在日常生活中作默想的恩寵。因我們的主基督。亞孟。”

救世之母，為我等祈。



《請為眾司鐸祈禱》

全能的天主聖父，求祢因聖子耶穌基督的功勞，和祂大司祭的愛心，垂顧祢召選的司鐸。仁慈的主！請不要忘記，他們亦是軟弱的受造物。求祢激發在

主教覆手時所給予他們的聖寵，使他們能緊緊地追隨祢，不要被仇敵所戰勝，永遠不做任何不相稱神聖使命的事。主耶穌，我為忠信和熱心的司鐸祈禱，也為不忠信和不熱心的司鐸祈禱；為在本地或在外地工作的司鐸祈禱；為在受誘惑、孤獨、頹喪的司鐸祈禱；並為年輕的、病弱的、臨終的和在煉獄中的司鐸祈禱。更為我所愛、給我付洗、赦免我罪、為我主持彌撒、將聖體聖血分給我的司鐸祈禱；也為開導、訓誨、幫助、鼓勵我的司鐸祈禱。〔靜默片刻〕：〔可加上你所祈求的司鐸名字〕

主耶穌，求祢將他們緊密地放置於祢的聖心內，賜予他們無限量的祝福，從現在直到永遠無窮世之世。亞孟。

敬愛的主耶穌，因著祢的無限慈悲，請緩和所有留在煉獄裏祢的司鐸的痛苦。對那些不忠於他們聖召的司鐸，對那些不相信你真實臨在於聖體中的司鐸，對那些沒有鼓勵信眾敬禮聖體和經常辦告解的司鐸，請祢也減輕他們的刑罰。那些為自己多於為祢服務的，熱衷權勢和支配慾的，相反真理的司鐸，主耶穌，請以祢的神聖愛情，降低包圍著他們的烈火吧。請讓所有在煉獄裏的司鐸都能早點走近天堂的大門。亞孟。望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。玄義玫瑰，為我等祈。〔誦唸三次〕

《請為罪人及眾煉靈祈禱》

永生的天主聖父，我呈獻給祢至聖聖子耶穌基督的寶血，並結合今天全世界所奉獻的彌撒聖祭，為了煉獄內全部的煉靈，為世上所有的罪人，也為普世教會內的罪人，那些在我家族內，以及在我家中的罪人。亞孟。

望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。

凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。

罪人之托，為我等祈；煉靈之母，為我等祈。〔誦唸三次〕





《請為充滿危機災難的世界祈禱》

天父，在這個充滿危機災難的世界，請讓所有靈魂在祢的聖意中尋找到自己的平安。請恩賜每一個靈魂恩寵，以理解祢在這刻的旨意都是出於祢的聖愛。慈愛的天父，請光照每個人的良心，使能辨認出所走的途徑是否活於祢的聖意。請恩准恩寵和時間以完成這個世代的轉化。亞孟。

“憂苦之慰，為我等祈！”

On 28.9.10 *Our Lady* gave the following prayer to the *Holy Love Ministry*. She wanted us to pray it before saying the Creed when praying the *Holy Rosary*.

"Heavenly Father, during this time of world crisis, let all souls find their peace and security in Your Divine Will. Give each soul the grace to understand that Your Will is Holy Love in the present moment." "Benevolent Father, illuminate each conscience to see the ways that he is not living in Your Will. Grant the world the grace to change and the time in which to do it. Amen."



Our Lady wants us to say that prayer every day

"Dear Jesus, through the virtues of Holy Humility and Holy Love, help me never to judge others. Remind me that I must not presume to know the motives for others' actions."

"Take from my heart any sign of a critical nature and through Holy Love, fill me with a loving and forgiving attitude. Never let me be the one who must be pleased; but as the servant of all, the one who seeks to please everyone. Amen."

(15 August 2008 *Missionary Servants of Holy Love*)

「親愛的主耶穌，因著祢的謙卑和聖潔的愛，扶掖我永不判斷別人。提醒我絕不認定自己確知他人行為的動機。「請移去我心中任何天生批判人的跡象，並因著祢聖潔的愛，給我注滿愛和寬恕的心態。永不讓我成為受讚的對象，使我做一個為所有人尋找喜樂的僕役。亞孟」



“親愛的主耶穌，在這時刻，因著愛祢，我接受任何形式的十字架。我渴望以這個愛的犧牲治癒祢所受傷的聖心。天上的母親，我把目前的處境全交託給妳的慈母聖心。請把它融合在妳聖心的恩寵中，使它跟天主的神聖旨意合而為一。” 亞孟。

“ Dear Jesus, in this present moment, for love of You, I accept the cross no matter what form it takes. I desire to heal Your wounded Heart through this Victimhood of Love. Heavenly Mother, I entrust to Your Maternal Heart this situation. Melt it into the grace of Your Heart, making it one with the Divine Will of God. Amen. ”